Urretxuko udala

UDALAREN OSOKO BILKURA

2015eko OTSAILAREN 26an EGINDAKO OHIKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

Zinegotziak

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)
Unai Badiola Urrate jauna (Bildu)
Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu.)
Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna (Bildu
Idoia Ormazabal Agirre, andrea (Bildu.) (19:50etan.)
Itziar Agirre Berriotxoa, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Jon Pol Agirre Berriotxoa jauna (E.A.J./P.N.V.)
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)
Mª Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)
Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

Ez bertaratua

Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)
Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)

Idazkaria

María Jose Begiristain Zabalo Andrea

Urretxun bi mila eta hamabosteko otsailaren hogeitaseian.

Arratsaldeko zazpiak eta laurden direnean, aldez aurretik deitutako ohiko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu

En Urretxu a veintiseis de febrero de dos mil quince.

Siendo las diecinueve horas quince minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación

da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el siguiente Orden del Día

1.- Alkatearen ebazpenak	1.- Decretos de Alcaldía
2.- Etxez-etxeko laguntza zerbitzuaren tasa aldatzea: hasierako onarpena	2.- 2.- Modificación tasas ayuda domiciliaria: aprobación inicial.
3.- Urretxuko Udalak 2015. urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak	3.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidos por el Ayuntamiento de Urretxu para el año
4.- Mailegua Urretxu 2020: Subrogazioa	4.- Préstamo Urretxu 2020: Subrogación
5.- Emakumeen Nazioarteko Eguneko Adierazpen instituzionala:Onarpena	5.- .- Declaración institucional Dia Internacional de Las Mujeres: Aprobación
6.- Erregu galderak	6.- Ruegos y preguntas

2.- Alkatearen ebazpenak

urtarrilean, emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

.**2.- Decretos de Alcaldía**

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de enero, que se relacionan a continuación

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2015-01-02: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-02: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-02: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

ADMINISTRACIÓN GENERAL

02-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

02-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

02-01-2015: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-02: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	02-01-2015: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
2015-01-07: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	07-01-2015: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
2015-01-07: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	07-01-2015: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
2015-01-07: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	07-01-2015: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
2015-01-09: Zigor espedientearen irekiera. Labeaga 23	09-01-2015: Inicio expediente sancionador local Labeaga 23
2015-01-09: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan	09-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes
2015-01-12: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	12-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2015-01-12: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan	12-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes
2015-01-12: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan	12-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes
2015-01-12: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan	12-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes
2015-01-13: Gastua egiteko baimena eta txostena egiteko esleipena ORUE ABOGADOS enpresari ematea	13-01-2015: Autorización de gasto y adjudicación de elaboración de informe a ORUE ABOGADOS
2015-01-14: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	14-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2015-01-14: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	14-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
2015-01-14: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera	14-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-01-15: Kalte ordainen eskaera UTE URRETXU ZUMARRAGAri

2015-01-16: Zinegotziari ezkontza zibila ospatzeko ahalmena eskuordetzea

2015-01-19: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-19: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-19: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-20: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan

2015-01-21: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-21: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-21: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-23: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-23: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-23: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-26: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-26: Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

2015-01-27: Biztanleen udal erroldan

15-01-2015: Reclamar indemnización a UTE URRETXU-ZUMARRAGA

16-01-2015: Delegación en concejal para la celebración de matrimonio civil

19-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

19-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

19-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

20-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes

21-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

21-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

21-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

23-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

23-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

23-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

26-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

26-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

27-01-2015: Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

eroldatzeko eskaera

2015-01-29: Ofiziozko baja biztanleen udal erroldan

SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

Kultura

2015-01-16 Ederrena pilotalekua erabiltzeko baimena ematea

2015-01-20 Labeaga aretoa erabiltzeko baimena ematea

2015-01-21 Labeaga aretoa erabiltzeko baimena ematea

2015-01-28 Labeaga aretoa erabiltzeko baimena ematea

2015-01-28 Labeaga aretoa erabiltzeko baimena ematea

Kirolak

Euskera

2015-01-09 “Eusekra ospeletik eguterara” ekimenei dagozkien gastuen kitapena onartzea. 267,74€

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK

2015-01-07: Obra txikia egiteko baimena Ipeñarrieta 3-1ºD

2015-01-09: Gastua egiteko baimena ematea eta udalerriko kanposantuan

29-01-2015: Baja de oficio en el Padrón municipal de habitantes

PROMOCION SOCIOCULTURAL

Kultura

16-01-2015 autorización uso frontón Ederrena

20-01-2015: autorización uso sala Labeaga

21-01-2015 autorización uso sala Labeaga

28-01-2015 autorización uso sala Labeaga

28-01-2015 autorización uso sala Labeaga

Deportes

Euskera

09-01-2015 aprobar los gastos del programa “Euskera ospeletik eguterara”. 267,74€

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

07-01-2015: Licencia obra menor Ipeñarrieta 3-1ºD

09-01-2015: Autorizar el gasto y Adjudicar a

erabiltzeko 12 bote "Kenbi Geotec"en hornidura Inteman S.Ari esleitzea. 718,30€

Inteman S.A el suministro de 12 botes de "Kenbi Geotec" para cementerio municipal. 718,30€

2015-01-12: Gastua egiteko baimena ematea eta Kalerrota kaletik eslkrteetarako eskaileretako eskudela egokitzeko lanak Ander askasibar Iñurritegiri esleitzea. 479,16€

12-01-2015: Autorizar el gasto y Adjudicar a Ander Askasibar Iñurritegi la adecuación de la barandilla en escalera a plazoleta sociedades. 479,16€

2015-01-12: Obra txikia egiteko baimena Gº Santa Barbara 1-2º D

12-01-2015: : Licencia obra menor Gº Santa Barbara 1-2º D

2015-01-14: Gastua egiteko baimena ematea eta Eguneko zentrorako grua baten hornidura Hobetuz-i esleitzea. 1.753,70

14-01-2015: Autorizar el gasto y Adjudicar a Hobetuz el suministro e instalación de una grúa en el Centro de Día. 1.753,70€

2015-01-15: J.M.Zri dokumentazioaren errekerimentua

15-01-2015: Reuqreimiento de documentación a J.M.Z

2015-01-15: Cuadrado ileapaindegiari dokumentazioaren errekerimentua

15-01-2015: Reuqreimiento de documentación a Peluquería Cuadrado

2015-01-16: Gastua egiteko baimena ematea eta Udal furgonetako enbragea aldatzeko lanak Legauto Norte 95 S.Lri esleitzea. 1.043,71€

16-01-2015: Autorizar el gasto y Adjudicar a Legauto Norte 95 S.L la sustitución del embrague de la furgoneta municipal. 1.043,71€

2015-01-19: Obra baimena. Ipeñarrieta 14

19-01-2015: Licencia de obras. Ipeñarrieta 14

2015-01-20: Labeaga 3ko lokala kuadrilak biltzeko lokal gisa erabiltzeko baimena

20-01-2015: Autorización para la utilización de local como local de reunión de cuadrilla. Labeaga 3

2015-01-21: Obra baimena. Iparragirre 21-3F

21-01-2015: Licencia de obras. Iparragirre 21-3F

2015-01-21: Obra txikia egiteko baimena. San Martin auzoa 9-2ºB

21-01-2015: Licencia de obras menor, Bº San Martin 9-2ºB

2015-01-29: Udal baimenari dagokion planoaren banaketarekin bate z datozen elementuak kentzeko

29-01-2015: Requerimiento para retirar los elementos que no coinciden con la

errekerimentua.Ipeñarrieta 4 behea (Clarel)

2015-01-30 N.B.Ek Iparragirre 10 atzekaldeko fatxadan egindako margotze lanak legeztatzea

INGURUGIRO

2015-01-19 Motz tabernak aurkeztutako eskaera ez onartzea

2015-01-29 N.B.Eri zigor espedientea irekitzea

BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

TRAFIKOA

OGASUNA, ZERBITZU EKONOMIKOAK

2015-01-07: .C.M.Cri. TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-07: M.A.Mri. TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-07:M.A.Mri TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-07:M.A.Mri TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-07:M.A.Mri TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-07:M.F.Mri TMIZ ren hobaria ematea

distribución del plano objeto de licencia. Ipeñarrieta 4 bajo (Clarel)

30-01-2015 legalizar las obras de pintado de fachada en Iparragirre 10 trasera N.B.E

MEDIO AMBIENTE

19-01-2015 denegar la solicitud presentada por el bar Motz

29-01-2015 Inicio de expediente sancionador a N.B.E

OCUPACION VIA PUBLICA

TRAFICO

HACIENDA, SERVICIOS ECONOMICOS

07-01-2015:C.M.C Reconocimiento bonificación IVTM

007-01-2015: M.A.M Reconocimiento bonificación IVTM

07-01-2015: M.A.M Reconocimiento bonificación IVTM

07-01-2015: M.A.M Reconocimiento bonificación IVTM

07-01-2015: M.A.M Reconocimiento bonificación IVTM

07-01-2015: M.F.M Reconocimiento bonificación IVTM

2015-01-07:M.A.Mri TMIZ ren hobaria ematea	07-01-2015: M.A.M Reconocimiento bonificación IVTM
2015-01-07:J.C.Fri TMIZ ren hobaria ematea	07-01-2015: J.C.F Reconocimiento bonificación IVTM
2015-01-07:J.P.Ari TMIZ ren hobaria ematea	07-01-2015: J.P.A Reconocimiento bonificación IVTM
2015-01-07:A.C.Sri TMIZ ren hobaria ematea	07-01-2015: A.C.S Reconocimiento bonificación IVTM
2015-01-07:A.J.Rri TMIZ ren hobaria ematea	07-01-2015: A.J.R Reconocimiento bonificación IVTM
2015-01-07: Likidazioak onartzea	07-01-2015: Aprobación liquidaciones
2015-01-07 Gesmunpal: nahitaezko dirubilketari dagokion faktura onartzea 2.635,08	07-01-2015: Gesmunpal Aprobación factura factura servicio recaudación ejecutiva 2.635,08
2015-01-07: Gesmunpal, S.A. borondatezko dirubilketari dagokion faktura onartzea 1.860,97	07-01-2015: Gesmunpal, S.A. aprobación factura servicio recaudación voluntaria 1.860,97
2015-01-12: Euritek servicio de prevención ajeno S.Lri abala itzultzea	12-01-2015: Devolución aval a Euritek, servicio de prevención ajeno S.L
2015-01-12: Nola Kooperatiba Sozietate txikiari JEZ ri dagokion ordainagiria baiogabetzea	12-01-2015: Anular recibo de I.A.E a Nola kooperativa Sozietate txikia
2015-01-12 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jarduerei dagokion faktura onartzea 4.456,08	12-01-2015 Jaso Kirol Zerbitzuak, S:l. aprobación factura actividades polideportivo 4.456,08
2015-01-12 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 4.078,82	12-01-2015 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 4.078,82
2015-01-13 Hornitzaileak Urretxuko Udalari eta bere organismo autonomoei egiten	13-01-2015 decreto para la regulación del procedimiento para la recepción de

dizkieten faktura elektronikoak jasotzeko prozedura arautzen duen dekretua

2015-01-15 TMIZ kuota iztultzea

2015-01-15:I.L.Uri TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-19 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 262,28

2015-01-19 Arreta Asistencia: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 52.554,04

2015-01-19 Lorratz: Urretxu eta Zumarragako udalerrietan afdin txikiko eta gazteen 9este99 eta heziketari dagokion faktura onartzea 3.099,31

2015-01-19 Lorratz: Urretxu eta Zumarragako udalerrietan afdin txikiko eta gazteen 9este99 eta heziketari dagokion faktura onartzea 3.099,31

2015-01-19 Gattiken: komunikazio zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.323,87

2015-01-20 UTE Urretxu LV: Urretxuko kale garbiketari dagokion faktura onartzea 27.915,89

2015-01-20: I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea 2.079,29

2015-01-20: Grupo 1ne servicios industriales udal eraikinetako garbiketari dagokion faktura onartzea 20.427,43

2015-01-20: : Ikerlora faktura onartzea

facturas electrónicas que los proveedores emitan al Ayuntamiento

15-01-2015 Devolución cuota IVTM

19-01-2015 I.L.U Reconocimiento bonificación IVTM

19-01-2015 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 262,28

19-01-2015 Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 52.554,04

19-01-2015 Lorratz: aprobación factura intervención socioeducativa adolescentes Urretxu-Zumarraga 3.099,31

19-01-2015 Lorratz: aprobación factura intervención socioeducativa adolescentes Urretxu-Zumarraga 3.099,31

19-01-2015 Gattiken: aprobación facturas servicios comunicación 3.323,87

20-01-2015 UTE Urretxu LV: aprobación factura servicios de limpieza viaria 27.915,89

20-01-2015: I.M.S. aprobación factura servicio arquitecto 2.079,29

20-01-2015: Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 20.427,43

20-01-2015: Ikerlora: aprobación factura

10.461,46	jardinería 10.461,46
2015-01-20: J.T. banaketa zerbitzuari i dagokin faktura onartzea 1.147,29	20-01-2015: J.T. aprobación factura buzoneo 1.147,29
2015-01-20: Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.734,06	20-01-2015: Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.734,06
2015-01-20: Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. urtarrilaren lehenengo hamabostaldian aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.617,84	20-01-2015: Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura recepción polideportivo Aldiri primera quincena de enero 3.617,84
2015-01-20: Grupo 1ne servicios industriales udal eraikinetako garbiketari dagokion faktura onartzea 3.910,70	20-01-2015: Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 3.910,70
2015-01-20: Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian urtarrileko lehen hamabostaldian eskeintzen diren jarduerei dagokin faktura onartzea 5.118,67	20-01-2015: Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. Aprobación factura actividades polideportivo primera quincena de enero 5.118,67
2015-01-20: M.C.R.Ari Zatikako Ordainketa onartzea	20-01-2015: Aprobación fraccionamiento de pago a M.C.R.A
2015-01-20: Faktura zerrenda onartzea 4.893,93 eta 5.790,25	21-01-2015: Aprobación relación facturas 4.893,93 y 5.790,25
2015-01-22: M.L.I.Gri dagokion tasaren likidazio berria egitea	22-01-2015: Efectuar una nueva liquidación a M.L.I.G
2015-01-22: M.E.Gri dagokion tasaren likidazio berria egitea	22-01-2015: Efectuar una nueva liquidación a M.E.G
2015-01-23:A.E.Ari TMIZ ren salbuestea onartzea	23-01-2015: A.E.A Reconocimiento exención IVTM
2015-01-23:L.M.Gri TMIZ ren salbuestea onartzea	23-01-2015: L.M.G Reconocimiento exención IVTM
2015-01-23: F.C.R Gri TMIZ ren salbuestea onartzea	23-01-2015: F.C.R Reconocimiento exención IVTM

Urretxuko udala

2015-01-23: M.A.G.Gri TMIZ ren salbuestea onartzea

2015-01-23: M..T.R.Cri TMIZ ren salbuestea onartzea

2015-01-23: Faktura zerrenda onartzea 2.990,36

2015-01-26: Loyola S.XXI. Karparen hornidurari dagokion faktura onartzea. 28.162,75€

2015-01-26: Promotora irimotalderi H.L.B.G.G.Z kontrako berraztertze errekurtsoa ez onartzea

2015-01-26:O.S.Mri TMIZ ren hobaria ematea

2015-01-26: C.G.L ri TMIZren salbuestea ez onartzea

2015-01-27: Faktura zerrenda onartzea 4.347,81

2015-01-28: Udal Hilerriko aprobetxamendu eta zerbitzuengatiko likidazioa N.A.P.A

2015-01-29: Faktura zerrenda onartzea 2.235,26

BIENESTAR SOCIAL

2.-Etxez-etxeko laguntza zerbitzuaren tasa aldatzea:hasierako onarpena

23-01-2015: M.A.G.G Reconocimiento exención IVTM

23-01-2015: M.T.R.C Reconocimiento exención IVTM

23-01-2015: Aprobación relación facturas 2.990,36

26-01-2015: Loyola S.XXI. Aprobación factura suministro carpa, por importe de 28.162,75€

26-01-2015: No admitir a trámite recurso de reposición contra liquidación del I.I.V.T.N.U. Promotora Irimotalde

26-01-2015: O.S.M Reconocimiento bonificación IVTM

26-01-2015: C.G.L Desestimar solicitud exención IVTM

27-01-2015: Aprobación relación facturas 4.347,81

28-01-2015. N.A.P.A Tasa por aprovechamiento y servicios del cementerio municipal

29-01-2015: Aprobación relación facturas 2.235,26

GIZARTE EKIMENA

2.- Modificación tasas ayuda domiciliaria: aprobación inicial.

Gizarte Ekimeneko Batzordeak aurkeztutako proposamenaren berri eman du Altolagirre jaunak, hain zuzen ere Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuaren tasa aldaketari dagokiona, beti ere Foru Aldundiak 2015eko ekitaldirako zehaztu duen tarifaren arabera.

Gaia botoetara eramanda, aho batez onartu da:

Lehenengo.- Hasierako onespena ematea ondorengo udal tasak arautuko dituzten ordenantza fiskalen aldaketari:

Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua: 18,64 € orduko

Bigarren.- Aldaketa honen informazioa zabaldu jendaurrean, 30 eguneko epean. Hori igaro eta inongo erreklamaziorik izan ez bada, behin-betikotzat hartuko da onespen hau, eta egindako aldaketen testu osoa argitara emango da.

3.- Urretxuko Udalak 2015. Urterako ezarritako diru-laguntza programak arautuko dituzten oinarriak.

Alkate andreak azaldu du, aurten berrikuntza bezala, oinarrietan honako betebeharra sartu dela: diruz lagundutako jarduera guztien publizitatean Urretxuko Udalaren logoa azaldu beharko da, eta Udalak oniritzia eman beharko dio publizitate testuari kaleratu aurretik.

Jarraian sail bakoitzeko zinegotziei eman dio hitza, hauek euren dailetako oinarriak azal

El Sr. Altolagirre da cuenta de la propuesta presentada por la Comisión de Acción Social relativa a la modificación de la tasa del servicio de Ayuda a Domicilio, de acuerdo a la tarifa señalada por Diputación para el ejercicio 2015.

Sometido el asunto a votación por unanimidad se acuerda:

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación en las ordenanzas fiscales reguladoras de las siguientes Tasas municipales:

Servicio de Ayuda a Domicilio: 18,64 €/hora.

Segundo.- Someter a información pública dicha modificación durante el plazo de 30 días. Transcurrido el mismo sin producirse reclamación ninguna, esta aprobación devendrá definitiva, publicándose el texto íntegro de las modificaciones realizadas

3.- Bases reguladoras de los programas de subvenciones establecidas por el Ayuntamiento de Urretxu para el año 2015

La Sra. Alcalde en primer lugar expone que, como novedad, este año se ha introducido en las distitnas bases, como obligtación, que la publicidad de todas las actividades subvencionadas habrá de mostrar el anagrama del Ayuntamiento de Urretxu y el texto publicitario deberá contar con el visto bueno del Ayuntamiento antes de su publicación.

Seguidamente da la palabra a los concejales responsables de las distintas areas, al objeto de

ditzaten.

Altolagirre jaunak adierazi du, Gizarte Ekimeneko Batzordetik, aurten ere, berdintasun irizpideak sartu dituztela, berdintasuna mailan praktika onak sarituz. Bestalde, bere sailan bost diru-laguntza ezberdin daudela adierazi du ere.

Otegi jaunak Sustapen Soziokultural arloan eta kulturarekin erlazio zuzenean dauden diru-laguntzak aurkezten ditu, bost diru-laguntz desberdin daudela azalduz. Honetaz gain, Sekundino Esnaola musika ikastetxearen eta Lurraren urteurrenak direla eta, kultur-arloko elakrteei zuzendutako diru-laguntzen dotazio-ekonomikoa zerbait handiago dela esan du. Bestalde, esan du ostalaritza-establezimenduetan euskaraz emandako erakustaldientzako dauden diru-laguntzak arautzen dituzten oinarrietan honakoa jasotzen dela: erakustaldia egiteko udalaren baimena aurkeztu beharko dela.
Kultur-arloarelkin bukatuz, euskara arloko dauden bi diru-lagunzen berri eman du: errotulazioak-web orriak, eta barnetegietan edota EUan egindako kurtsoak.

Andueza jaunak, hezkuntza arloko eskolaz kanpoko jarduerengatik ematen diren diru-laguntzak eta kiroletakoak azaltzen ditu, azken hauek bi motatakoak direla azalduz: klubetako ekintza arruntentzakoak eta aparteko ekintzetakoak.

Azalpenak eta eztabaida laburra amaiturik, eta

que procedan a exponer las basese reguladoras de cada área.

El Sr. Altolagirre expone que desde la Comisión de Acción Social que este año también se han insertado criterios de igualdad de forma que se premian las buenas prácticas en este sentido e indica que existen cinco línes de subvención.
.

El Sr. Otegi, procede a presentar las líneas de subvención propuestas por la Comisión de Promoción Sociocultural, relacionadas con el area de cultura, indicando que también en este caso hay cinco líneas de subvención y que la correspondiente a asociaciones culturales se ha incrementado por los aniversarios de Lurra y Sekundino Esnaola musika ikastetxea. Asimisimo, indica que en las subvenciones por la organización de espectaculos en euskera en los establecimientos hosteleros se recoge, como novedad, entre la documentación a aportar la autorización municipal para la celebración del espectáculo.
Seguidamente da cuenta de las dos líneas propuestas desde el área de euskara: rotulaciones, páginas web y cursos de aprendizaje de euskara en barnetegis y/o UE.

El sr. Andueza procede a dar cuenta de las líneas correspondientes a educación por actividades extraescolares, y a deportes que cuenta con dos tipos de ayudas: las dirigidas a los clubes por su actividad ordinaria, y las correspondientes a actividades extraordinarias .

Finalizada la exposición y considerando los

dagozkion Batzorde informatiboen diktamenak ikusirik, gaia botoetara eraman da eta : aldeko botoa eman dute Alkate andreak eta Badiola, Altolagirre, Otegi, Andueza eta Ormazabal (Bildu), Agirre, Luqui, eta Agirre (EAJ-PNV) eta Tellez (H1!) zinegotziek (10 boto aldeko), eta abstentzioa Segade (PSE-EE) zinegotziak; horrenbestez, hauxe erabaki da:

Lehenengo.- Diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantzan eta azaroaren 17ko 38/2003 Legean ezarritakoaren arabera, deialdi guztientzako xedapen orokorrak finkatzen dituzten Oinarri Orokorrak onartzea.

Bigarrena.- Oinarri Bereziak onartzea; berorietan programa bakoitzaren xehetasunak zehazten dira, ondoko arloetan:

1.- Sustapen Soziokulturala

Barnetegietara edo herritik kanpoko euskaltegietara euskara ikastera, eta UEUra normalizazioarekin zerikusia duten 14beste uda-ikastaroetara doazen herritarrentzako diru-laguntzak

Aurrekontua: 2.500 €

- Irakaskuntza arautuaren eremuan diharduten ikastetxeei eskolaz kanpoko jarduerak garatzeko diru-laguntzak

Aurrekontua: 27.705 €

- Kanpoko errotuluak irudi korporatiboa eta web gunea euskaraz jartzen dituztenentzako diru-laguntzak.

Aurrekontua: 1.500 €

dictámenes de las Comisiones informativas correspondientes, se procede a someter el asunto a votación, y con los votos favorables de la Sra. Alcalde, y los ediles Sr@s. Badiola, Altolagirre, Otegi, Andueza y Ormazabal (Bildu), Agirre, Luqui, y Agirre (EAJ/PNV), y Téllez (H1!)- {10 votos a favor}, y la abstención de la Sra. Segade (PSE-EE), se acuerda:

Primero.- Aprobar las Bases generales, que fijan, de conformidad con lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones y de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, las disposiciones generales comunes a todas las convocatorias.

Segundo.- Aprobar las Bases específicas, donde se concretan las particularidades de cada programa, de las siguientes áreas:

1. Area Sociocultural:

Subvenciones para gastos de aprendizaje del euskara en internado o en euskaltegis fuera del municipio, y participación en cursos de UEU o cursos de verano relacionados con el aprendizaje del euskara.

Presupuesto: 2.500 €

-Subvenciones a los centros escolares reglados para el desarrollo de actividades extraescolares.

Presupuesto: 27.705 €

-Subvenciones para ofrecer en euskera la rotulación exterior, imagen corporativa y página web.

Presupuesto: 1.500 €

- Urretxuko ostalaritza establezimenduetan euskarazko antzezpenak musika ikuskizunak edo 15beste edozein kultura adierazpen egiteko diru-laguntzak
Aurrekontua: 4.500 €

-Kultura elkarteei urteko egitarauak edo/eta ekintza bereziak garatzeko diru-laguntzak
Aurrekontua: 117.700 €

-Film laburrak eta/edo bideoklipak egiteko diru-laguntzak.
Aurrekontua: 1.800 €

-Kirol jarduera arrunt eta apartekoetarako diru-laguntzak
Ohiko diru-laguntzak aurrekontua 44.800 €.

Aparteko ekitaldien diru-laguntza aurrekontua 16.500 €

2.- Gizarte Sustapena

-Urretxun, beraien jarduera 15este1515 zerbitzuen alorrean garatuko duten elkarteei diru-laguntza
Aurrekontua: 15.500 €

- Nazioarteko lankidetzarako diru-laguntzak

Aurrekontua: 40.000 €

- Udal tasa eta 15este15 publikoan ordainketarako laguntzak .

Aurrekontua: 1.000 €

- Droga menpekotasunen 15este

-Subvenciones para realización de espectáculos teatrales y musicales u otras expresiones culturales en euskera en los establecimientos hosteleros de Urretxu.
Presupuesto: 4.500 €

-Subvenciones para realización de programas anuales y/o programas especiales para las diferentes asociaciones culturales.
Presupuesto: 117.700 €

-Subvenciones para realización de cortometrajes y/o videoclips.
Presupuesto: 1.800 €

-Subvenciones destinadas a actividades deportivas ordinarias y extraordinarias.
Presupuesto subvenciones ordinarias: 44.800 €

Presupuesto subvenciones actividades de carácter especial: 15.000 €

2. Promoción Social.

-Subvenciones a asociaciones que desarrollen su actividad en el ámbito de los servicios sociales de Urretxu.
Presupuesto: 15.500 €

-Subvenciones para la Cooperación Internacional.
Presupuesto: 40.000 €

-Ayudas económicas para el pago de las tasas y precios públicos municipales.
Presupuesto: 1.000 €

-Ayudas económicas para acudir a tratamiento de drogodependencias, otras adicciones

menpekotasun psikologikoen tratamendurako eta nerabeen arrisku egoerak konpontzeko diru-laguntza ekonomikoak.
Aurrekontua: 3.000 €

-Espetxeetan preso dauden senideentzat garraiorako banakako diru-laguntzak
Aurrekontua: 6.200 €

4.-Mailegua urretxu 2020: Subrogazioa

Alkate andreak adierazi du Urretxu 2020 S.L.U., , Nafarroako Rural Kutxarekin epe luzerako kreditu eragiketa bat hitzartuta daukela, kreditu eragiketa honek Urretxuko Udalaren abala duelarik, 2010eko ekainaren 2an egindako Udalbatzan onartuta eta Ogasun eta Finantzen Foru diputatuak 2010eko ekainaren 25eko 551/2010 Foru Aginduaren bidez baimendua. Egun amortizatzeko gelditzen den diru kopurua 1.277.657,45 €.koa da

2014ko uztailean, Urretxu 2020 S.L.U.ren Batzar Orokorrak sozietatea deuseztatzea erabaki zuen eta, ondorioz, kitapen prozesu guztia abian jartzea.
Kitapen prozesu honen zereginetako bat zor guztiak kitatzea da, eta honen ondorioz, Urretxu 2020 S.L.U.k Nafarroako Rural Kutxarekin duen maileguan jadanik abala emanda duen Urretxuko Udalaren subrogazioa proposatzen da. Proposamen honek udalbatza honen aurretik izandako Bozeramaileen Batzordearen oiniritzia jaso du.

Eztabaida hasi eta Agirre andreak adierazi du, bere taldeak, EAJk, aldeko botoa emango duela, elkartearen likidazio-prozesuko fase bat

psicológicas y situaciones de riesgo de adolescentes.
Presupuesto: 3.000 €

-Ayudas individuales de transporte para familiares de personas en régimen penitenciario.
Presupuesto 6.200 €

4.- Préstamo Urretxu 2020: Subrogación

La Sra. Alcalde expone que Urretxu 2020 S.L.U., , tiene concertada una operación de crédito a largo plazo con Caja Rural de Navarra, operaciòn avalada por el Ayuntamiento de Urretxu, tras acuerdo adoptado en sesión celebrada el 2 de junio de 2010 y autorización otorgada mediante Orden Foral 551/2010, de 25 de junio de 2010 dictada por el Diputado de Hacienda y Finanzas, y cuyo saldo pendiente de amortización, a fecha de hoy, asciende a 1.277.657,45 €.

Sigue diciendo que en julio de 2014, la Junta General de Urretxu 2020 S.L.U. acordó la disolución de la sociedad con la consiguiente apertura del proceso de liquidación., debiéndose . proceder a saldar todas las deudas existentes, cuestión por la que propone la subrogación del Ayuntamiento de Urretxu en el préstamo que Urretxu 2020 S.L.U tiene concertado con Caja Rural de Navarra, y del que ya es avalista. Propuesta esta que ha sido avalada por la Junta de Portavoces reunida inmediatamente antes de esta sesión plenaria.

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Agirre expone que su grupo político, EAJ-PNV, votará a favor esta propuesta dado que es una fase de la liquidación de la sociedad local, aun y cuando

Urretxuko udala

delako, nahiz eta prozesu hau luzeegia izan.

este proceso se haya dluido excesicvamente en el tiempo.

Dagokion batzorde informatzaileak gai honi buruzko iritzirik eman ez duenez, Antolamendu eta Jarduera Araudiaren 82.3 artikuluaren arabera, aho batez sendetsi da eguneko gai-zerrendan sartzea; gaia botoetara eramanda, honako hau erabaki da:

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda**:**

Lehena.- Urretxu 2020 S.L.U. toki sozietatek Caja Rural de Navarra banketxearekin duen mailegua Urretxuko Udalaren izenera pasatzea, jarraian adierazten diren baldintzapeetan:

Primero.- Aprobar la subrogación del Ayuntamiento de Urretxu en el préstamo que la sociedad pública local Urretxu 2020 S.L.U., tiene concertado con la entidad Caja Rural de Navarra, en los términos que se relacionan a continuación:

Amortizatzeke kopurua Saldo pendiente de amortización	1.277.657,45 €.
Interes tipoa Tipo interés	Euribor 3 hirulabetekoa + 1,25 %. Minimoa 2,55%
Amortizazio-epearen muga eguna Fin plazo amortización	2020/07/14
Irekitze-komisioa Comisión apertura	0 %
Kanzelazio-komisioa Comisión cancelación	0%
Amortizazioa eta kitapena Amortización y liquidación	hiruhilabetero trimestral

Bigarrena.- Kontuan izanik mailegu honen abalista Urretxu Udala dela, Gipuzkoako Foru Aldundiari subrogazio honen berri ematea, beti ere formalizatu aurretik.

Hirugarrena.- Alkate andreari ahalmena ematea behar diren agiri guztiak sina ditzan.

5.- Emakumeen Nazioarteko Eguneko Adierazpen instituzionala: onarpena.
Bozeramaileen Batzordean egindako proposamena jarraituz, gai hau ez da tratatu.

6.- Erregu eta galderak.
Ez dira ematen.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio bilkurari, arratsaldeko bederatziak hogei gutxi direnean; guzti horren akta hau jaso da, eta bildutako guztiek sinatzen dute, eta nik horren fede ematen dut.

Segundo.- Habida cuenta que se trata de una subrogación en un préstamo ya existente, del que el Ayuntamiento ya es avalista, comunicar esta subrogación a Diputación Foral de Gipuzkoa, previamente a su formalización.

Tercero.- Facultar a la Sra. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

5.- Declaración institucional Día Internacional de las Mujeres: aprobación.
Tras propuesta efectuada en la Junta de Portavoces, el presente punto queda sin tratar.

6.- Ruegos y preguntas.
No se producen.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las veinte horas cuarenta minutos, de todo lo cual se extiende la presente acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.